

«de Konsument 7-8/2011»
vient de paraître

L'Union luxembourgeoise des consommateurs (ULC) vient de publier le numéro du mois de juillet-août 2011 de son mensuel «de Konsument». Dans la rubrique «News», l'éditorialiste accorde la priorité absolue à la sauvegarde du pouvoir d'achat. Dans la rubrique «Votre question – notre réponse» se trouve un article sur certaines mesures prises par la commission en matière de biens non conformes. Dans la rubrique «Ménage/Haushalt», le consommateur trouvera des conseils pour optimiser l'hygiène dans la cuisine et garder les bactéries sous haute surveillance. Dans la rubrique «Zoom» un clin d'oeil sera jeté sur les activités de l'ULC. Dans la rubrique «de Konsument Junior (15-25 ans)» sera présentée la deuxième partie de l'article sur les six groupes d'aliments pour manger sainement. En effet, manger sainement est plus facile si l'on base ses choix alimentaires sur la pyramide alimentaire. Sur la dernière page de la revue, l'ULC informe ses membres sur le marché des Pedelects et les invite à consulter la liste sur le site du mouvement écologique: www.oekotopen.lu. Toute information complémentaire peut être obtenue à l'ULC nouvelle asbl. au tél. 49 60 22-1.

La vignette suisse
plus chère

A partir du 1^{er} août, suite à une décision de la direction générale des Douanes suisses, le prix de la vignette autoroutière est fixé à 34,50 euros. Les automobilistes se rendant en Suisse ou qui transitent par les autoroutes suisses, doivent se munir d'une vignette valable. La vignette pour l'année 2011, qui est valable du 1^{er} décembre 2010 au 31 janvier 2012 est en vente à l'Automobile Club au prix de 31,50 euros et ce jusqu'au 31 juillet. A partir du 1^{er} août, le tarif est fixé à 34,50 euros, suite à une décision de la direction générale des Douanes du pays. L'accueil de l'ACL est ouvert du lundi au vendredi de 8.30 à 18 heures et jusqu'au 27 août inclus tous les samedis de 9 à 13 heures. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du service tourisme de l'ACL (tél. 45 00 45-1, tourisme@acl.lu).

Pilgerfahrt op Banneux
den 11. August

D'Missiounswierk „Mutter der Kirche“ lued all Interessenten hærzlech an op déi traditionell Wallfahrt op Banneux en Donneschdeg, den 11. August, a Begleitung vum Monfortaner-Pater H.-J. Jünemann a vun engem Lëtzebuurger Geeschtlechen. Um 8.10 Auer geht et zu Lëtzebuerg-Gare fort (Autocars E. Wewer, Eschweiler), um 8.30 zu Jonglënster an um 8.50 zu Ettelbréck. Um 11.15 Auer gëtt d'Eucharistie zu Banneux gefeiert. Um 15 Auer ass Krankenanndacht. Géint 19 Auer ass de Retour zu Lëtzebuerg-Gare geplangt. D'Fahrt kascht 15 Euro an ass am Bus ze bezuelen. Umelle kann ee sech elo schonn um Tel. 78 70 98.

Abschlussdiplome und Preise

Verdienstvolle Schüler des „Lycée technique privé Emile Metz“ geehrt

Im Rahmen einer Feierstunde im „Centre Prince Henri“ in Walferdingen erhielten jüngst die erfolgreichen Absolventen der 12^e und des Fachbereichs Flugzeugmechaniker des „Lycée technique privé Emile Metz“ (LTPEM) ihre Abschlussdiplome.

Bei dieser Gelegenheit kamen auch besonders verdienstvolle Schüler zu Ehren. Je ein Preis der „Chambre des Salariés“ erhielten Frank Ludivig, Michel Pedrosa Dos Santos, Kevin Schiltz (mécanicien industriel et de maintenance) und Sven Olsem (menuisier-ébaniste).

Die Preise der Handelskammer gingen an Luc Hamen (menuisier-ébaniste), Sven Wagenfeldt und Tom Leyers, (électroniciens en énergie) sowie Gil Bingen (serrurier de construction). Von der „Luxembourg School for Commerce“ ausgezeichnet wurden Claude Meisenbourg (Flugzeugmechaniker), Jérôme Schroeder (menuisier-ébaniste), Fränz Ney, David Jank (électroniciens en énergie) und Michel Leytem (mécanicien industriel et de maintenance). Der Preis der „Amicale LTPEM“ wurde



Diplome und Förderpreise wurden an die erfolgreichen Absolventen der 12^e und des Fachbereichs Flugzeugmechaniker überreicht. (FOTO: CORYSE MULLER)

an Bojidar Popov (mécanicien industriel et de maintenance) verliehen. Mit einer Erfolgsquote von 90 Prozent beim CATP (Certificat d'aptitude technique et profes-

sionnelle) und sogar 100 Prozent in den Fachbereichen „mécanicien d'usinage“ und „électroniciens en énergie“ ist das LTPEM landesweit Spitzenreiter. (rfg)

Team aus Ettelbrück beste Mannschaft 2011

Landesmeisterschaft für Gebrauchshunde in Schifflingen



Die Landesmeister wurden unter zwölf Teilnehmern ermittelt. (FOTO: FRANÇOIS DRAUTH)

Kürzlich fand auf der Anlage des Hundesportvereins Schifflingen die diesjährige Landesmeisterschaft für Gebrauchshunde in den Klassen NPO-V, NPO1, NPO2 und NPO3 statt. NPO bedeutet nationale Prüfungsordnung, A steht für Fährte (Spur), B für Unterordnung, C für Schutzdienst, NPO-V bedeutet Vorstufe und NPO3 ist die höchste Klasse.

Gemeldet waren 14 Teilnehmer, welche sich im Laufe des Sportjahres ihre Teilnahme sichern mussten. Leider mussten zwei Hunde-

führer, wegen Erkrankung ihrer Hunde, auf eine Teilnahme verzichten. Als Leistungsrichter amtierten Alfred Wirth und Jos Mondot.

Die Fährten oblagen Gianni Mariotti. Prüfungsleiter war Annette Weber, während Jos Mondot für das Sekretariat der Veranstaltung zuständig war.

Dem Verein Schifflingen sowie der Technischen Kommission oblag Gesamtorganisation und Verpflegung der zahlreichen Zuschauer. In der Klasse NPO-V B

wurde Tristan (Nathalie Ponton) vom Verein Schifflingen bester Nachwuchshund.

Diesen Titel erreichte Milan (Bernard Sellano) in der Klasse C. Landesmeister in der Klasse NPO1 B und C wurde Günther Schmidt mit Hund Honza vom Verein Gasperich. Den Landesmeistertitel in NPO2 B und C errang Marco Delleré mit Hund Eric vom Verein Gasperich. Nadine Marting sicherte sich den Titel in NPO2 B, während Marco Delleré und Albert Faber sich in NPO2 C den

Landesmeistertitel teilten. Landesmeister in NPO3 B und C wurde Jos Patrissi mit Hund Exel vom Verein Gasperich. In NPO3 C erhielt Antoine Tripodi mit Hund Gandhi vom Verein Ettelbrück den Landesmeistertitel. Beste Mannschaft 2011 wurde das Team aus Ettelbrück mit Patrick Keil und Antoine Tripodi.

Die Medaillen und Diplome an die jeweiligen Sieger wurden von Bürgermeister Roland Schreiner und Rätin Idette Cattivelli überreicht. (DF)

Italia Tikrai Nauja gewinnt in der Gebrauchsklasse

Ausstellung des „Dobermann Club“ in Gasperich

Am Sonntag hatte der „Dobermann Club“ seine alljährliche Ausstellung auf dem Trainingsgelände des „Hondsclub Gasperich“ organisiert, der auch für das leibliche Wohl der Besucher sorgte. Nach der Begrüßung dankte Präsidentin Marie-Josée Melchior den Richtern, Ausstellern, Sponsoren und Vorstandsmitgliedern für ihre Unterstützung.

Zur Auswahl standen rund 130 Hunde aus elf verschiedenen Ländern (Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Litauen, Luxemburg, Niederlande, Slowenien und Ungarn). In den zwei Ringen auf dem Gaspericher Platz wurden 32 verschiedene Klassen gerichtet. Gegen 18 Uhr stand der Gewinner



Die braune Dobermann-Hündin mit dem Namen Italia Tikrai Nauja ging in der Gebrauchsklasse als Siegerin hervor. (FOTO: CHRISTINE HEIDT)

fest: die braune Dobermann-Hündin aus der Gebrauchsklasse mit dem Namen Italia Tikrai Nauja (Züchter und Besitzer: Cecys Andrius).

Die Aussteller lobten die gute Organisation und Stimmung und freuen sich auf die nächste Dobermann-Ausstellung in Luxemburg.

Nachstehend die Gewinner: Baby Trophy: Greta-Marlène Dandias de la Villa Valiano (Züchter und Besitzer: Nicolas Herbin); Puppy Trophy: Mafioso Tikrai Nauja (Züchter: Cecys Andrius, Besitzer: Sonata Tamulyte); Junior Trophy: Fashion Farez des San Marin (Züchter: Joel Poulain, Besitzer: Bernard Pinna); BOB: Italia Tikrai Nauja (Züchter und Besitzer: Cecys Andrius). (C)